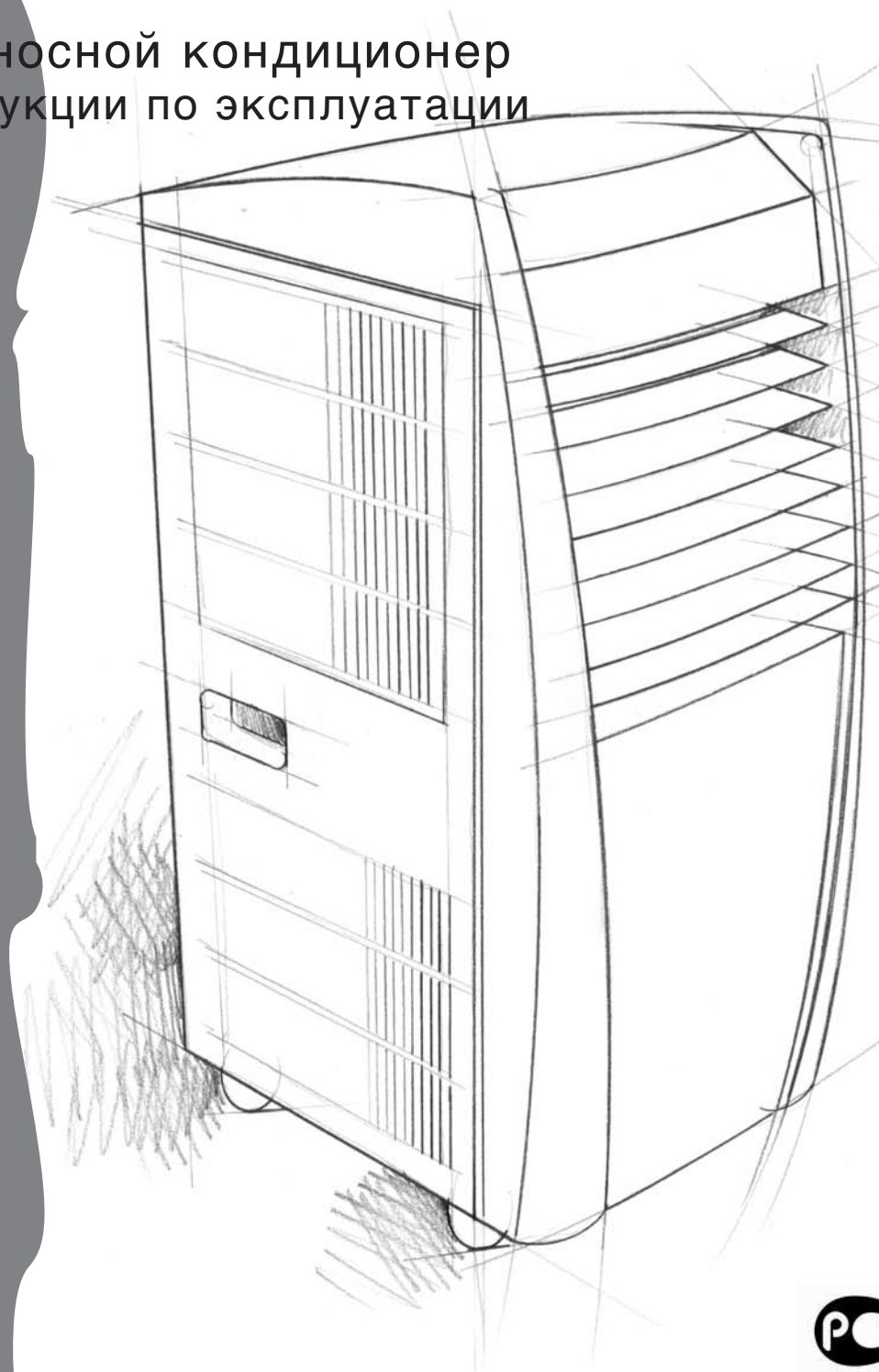




CF 210

- Переносной кондиционер
Инструкции по эксплуатации



Меры предосторожности

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

После того, как снята упаковка, убедитесь в целостности прибора. В случае сомнений не пользуйтесь им и обратитесь в наш сервисный центр.

Элементы упаковки (пластиковые мешки, вспененный полистирол, металлические скрепки и т.д.) не должны оставаться в местах доступных для детей, так как являются потенциальными источниками опасности.

- До подключения прибора убедитесь, что параметры, приведенные на табличке соответствуют параметрам электросети.
- Прибор должен быть подключен к электрической розетке, изготовленной в соответствии с действующими нормами гражданского строительства.
- Оборудование электропитания должно быть рассчитано, учитывая номинальную мощность прибора и оснащено защитным заземлением.
- Прибор должен использоваться в тех целях, для которых он предназначен, то есть в качестве кондиционера для жилых или подобных помещений.
- Любой другой вид эксплуатации рассматривается как несоответствующий и потому опасный.
- Производитель не может нести ответственность за возможный ущерб, вызванный несоответствующей, ошибочной и неправильной эксплуатацией.

Использование любого электроприбора требует соблюдения основных правил, в частности:

- Не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками или если у вас влажные ноги.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождь, солнце и т.д.).
- Устанавливайте кондиционер только на устойчивой поверхности.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от душа, ванны, рукомойника, бассейна и т.д. (минимальное расстояние – 1 м).
- Держите прибор вдали от электрических печей, тепловентиляторов или других приборов, создающих тепло.
- Не вставляйте предметов в вентиляционные отверстия на входе и на выходе. Соблюдайте минимальное расстояние от стен - 50 см.
- Ничего не кладите на прибор.
- Избегайте контакта с химикатами.
- Не пользуйтесь прибором без фильтра.
- Не используйте вилку для включения и выключения прибора, пользуйтесь только переключателем, расположенным на панели управления.
- Очищайте воздушный фильтр, когда он загрязнится, прибор работает намного эффективней, если воздушный фильтр чистый.
- Без должного надзора использование прибора не должно быть разрешено детям или недееспособным людям.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети, пожилые люди и инвалиды часто не осознают опасности, которая может возникнуть при использовании электроприбора. Прибор нельзя использовать без надзора взрослого человека.
- Не подключайте прибор к тройникам или удлинителю.
- Не режьте и не закручивайте шнур электропитания.
- До выполнения ухода любого вида, отключите прибор от сети электропитания, вынув вилку из розетки или обесточьте линию подачи электроэнергии..
- В случае неисправности и/или неработоспособности прибора выключите его и не пытайтесь отремонтировать.
- Для необходимого ремонта обращайтесь только в авторизированный производителем прибора сервисный центр и требуйте использования фирменных запасных частей. Несоблюдение правил, указанных выше, может повлиять на надежность работы прибора.
- Если прибор больше не используется, рекомендуется вывести его из строя, предварительно выключив переключателем и отключив от электропитания.
- Кроме этого, рекомендуется обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность в особенности для детей, которые могут использовать их для игры.
- Прибор соответствует нормам ЕС 89/336 CEE - 92/31/CEE - 93/68 CEE, касающихся электромагнитной совместимости (EMC) и нормам ЕС 72/23/CEE -93/68 CEE по низкому напряжению (BT).
- Не загромождайте отверстия входа и выхода воздуха. Для использования арматуры для выпуска воздуха необходимо немного приоткрыть окно или форточку.

Введение

Уважаемый покупатель, благодарим вас за приобретение нашей продукции. Просим внимательно ознакомиться с инструкциями и заботливо хранить их, так как они предоставляют важные сведения, касающиеся безопасности эксплуатации и ухода.

Переносной кондиционер – прибор с небольшими габаритами, который может регулировать температуру и влажность в помещении. Его исключительно гибкие характеристики дают возможность использовать прибор в любых ситуациях и в различных помещениях. Он оснащен многочисленными функциями, среди которых охлаждение, понижение влажности и вентиляция. Прибор разработан для бытового использования и может устанавливаться в домах, офисах и т.д.

Прибор должен быть подключен к электросети, имеющей сопротивление меньше 0,197 Ом. В случае необходимости, для выяснения значения сопротивления, свяжитесь с организацией, обеспечивающей поставку электроэнергии.

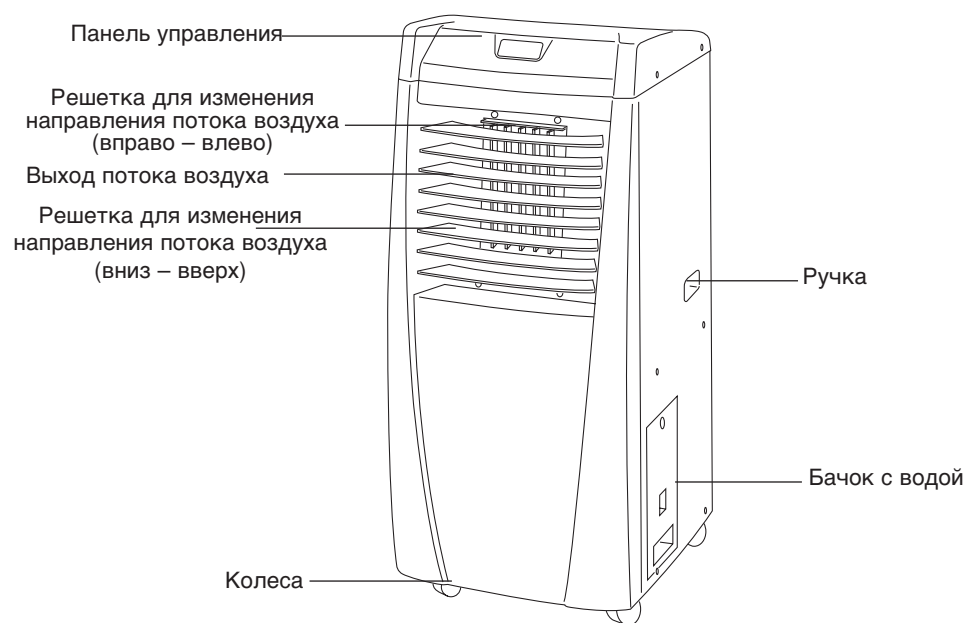
СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

- Держите занавеси и/или портьеры и окна закрытыми в солнечную часть дня (функция охлаждения.).
- Поддерживайте фильтр в чистоте. В нормальных условиях фильтр должен очищаться примерно каждые 15 дней. Фильтр удаляет часть вредных частиц или пыли, присутствующих в воздухе, поэтому качество воздуха зависит от частоты, с которой очищают фильтр.

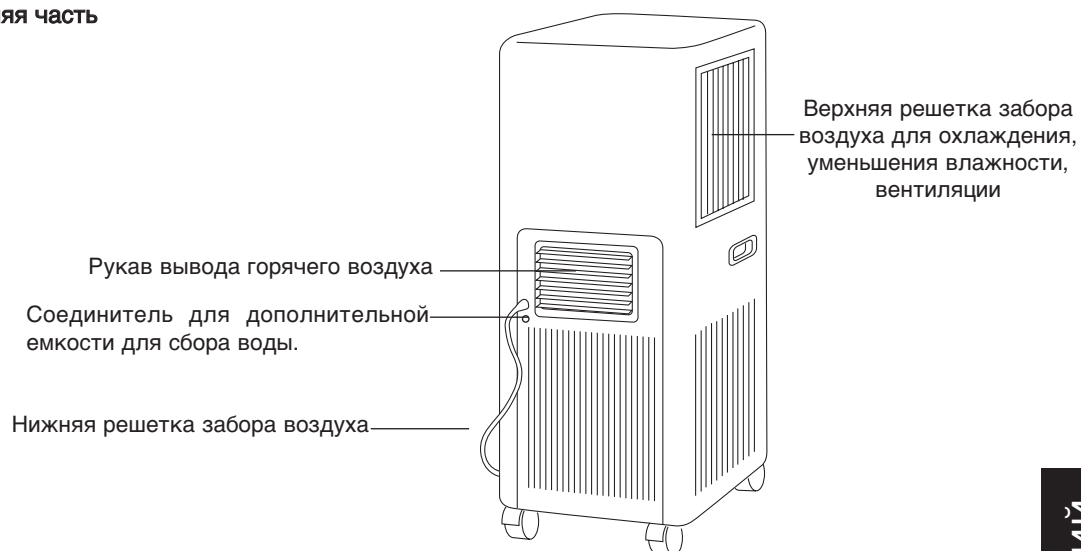
Описание

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

Передняя часть

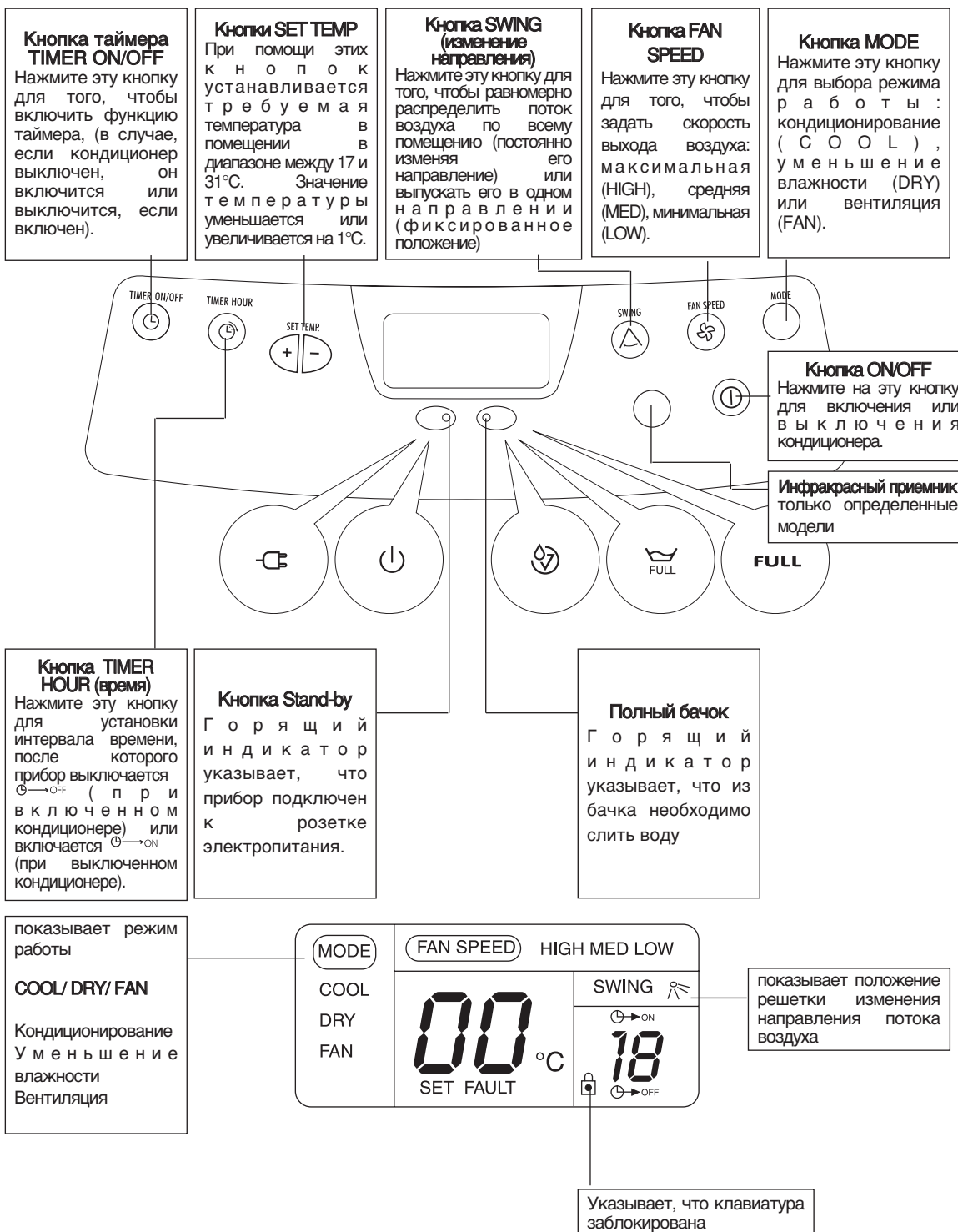


Задняя часть

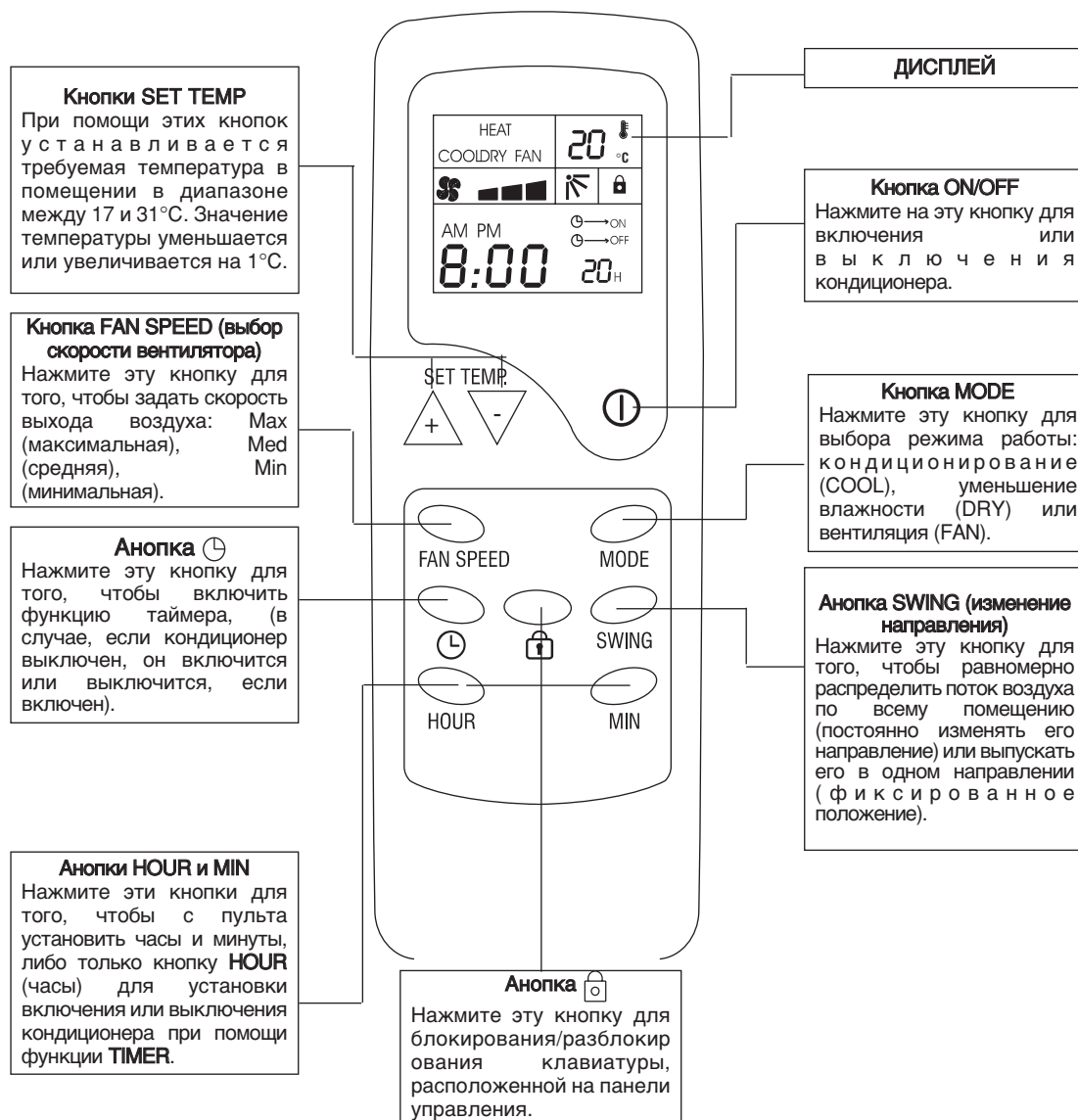


Панель управления

Все функции кондиционера включаются с панели управления и с пульта дистанционного управления (только в определенных моделях).



Описание

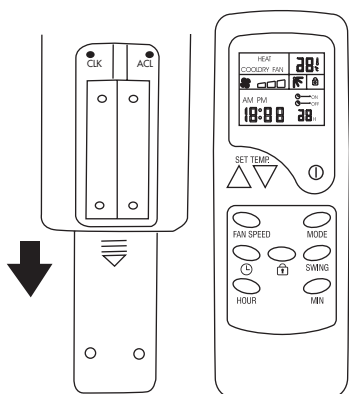


Работа

УСТАНОВКА ЧАСОВ НА ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Снимите крышку батареек, расположенную с задней стороны пульта.

После установки двух алкалиновых батареек 1,5 Вольт в специальный отсек время автоматически устанавливается на значение 12:00. Если, например, вы хотите установить часы на 10:30, выполните следующие операции:



- 1 Острым предметом, например, карандашом нажмите кнопку CLK (расположена в отсеке для батареек). Индикатор времени на дисплее начнет мигать и можно установить правильное время.
- 2 Нажмите кнопку HOUR на пульте управления для установки значения часов (установите 10).
- 3 Нажмите кнопку MIN на пульте управления для установки значения минут (установите 30).
- 4 Еще раз нажмите кнопку CLK для подтверждения выполнения операции, затем установите на место крышку отсека батареек.

Примечание: кнопка RST (сброс), которая находится в отсеке для батареек предназначена для сброса всех установочных значений, произведенных с пульта управления (то есть после нажатия RST необходимо снова ввести текущее время).


Внимание: не перепутайте полярность батареек.

ДИАПАЗОН РАБОТЫ

Диапазон рабочих температур кондиционера – от минимальной +17°C до максимальной +35°C, с выбором значения температуры для охлаждения от +17°C до +31°C.

В режиме уменьшения влажности диапазон рабочих температур лежит между +20°C и +31°C, температуру задавать нельзя.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

- Вставьте вилку кондиционера в розетку с соответствующей мощностью, не подключайте к тройнику.
- После того, как вилка вставлена подождите две секунды до звукового сигнала и нажмите кнопку “” ON/OFF для того, чтобы включить прибор.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

1. Убедитесь, что бачок для воды конденсата правильно установлен в прибор.
2. Несколько раз нажмите кнопку “MODE”, выбрав режим охлаждения; на дисплее кондиционера появится сообщение “COOL” (охлаждение).
Во время охлаждения для того, чтобы удалить горячий воздух из помещения,

трубу выброса воздуха необходимо вывести в окно.

3. Нажмите кнопку “SET TEMP” для задания температуры в помещении между +17°C и +31°C.
4. Нажмите кнопку “FAN SPEED” для того, чтобы выбрать скорость работы вентилятора Max (максимальная), Med (средняя), Min (минимальная).

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ УМЕНЬШЕНИЯ ВЛАЖНОСТИ

1. Закройте окна и двери для того, чтобы влажность в помещении уменьшалась эффективней.
2. Убедитесь, что бачок для воды конденсата правильно установлен в прибор.
3. Несколько раз нажмите кнопку “MODE”, выбрав режим уменьшения влажности; на дисплее кондиционера появится сообщение “DRY” (уменьшение влажности).
4. Скорость работы вентилятора нельзя регулировать, как температуру.
5. Не пользуйтесь трубой для выброса воздуха вне помещения. Горячий воздух на выходе из трубы не должен выходить из помещения.

Работа

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕР

Для того, чтобы прибор включился в требуемое время (кондиционер должен быть подключен к электропитанию), нажмите кнопку “**TIMER ON/OFF**” (на дисплее появится сообщение “”) затем нажимайте кнопку “**TIMER HOUR**” до появления требуемого значения времени в часах, когда прибор должен включиться. Наоборот, для того, чтобы прибор выключился в требуемое время, нажмите кнопку “**TIMER ON/OFF**” (на дисплее появится сообщение “”), затем нажимайте кнопку “**TIMER HOUR**” до появления требуемого значения времени в часах, когда прибор должен выключиться. Таймер можно установить от 1 до 12 часов.


ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОВОРОТА


Один раз нажмите кнопку “**SWING**”. Решетка начнет поворачиваться, распределяя поток воздуха по помещению.

После повторного нажатия кнопки поток воздуха будет выходить в одном направлении.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

После нажатия кнопок “+” и “-” на панели управления и их удержания более двух секунд клавиатура блокируется.

На жидкокристаллическом дисплее появится символ “”.

Та же функция блокирования кнопок может быть включена с пульта дистанционного управления нажатием кнопки “”.

Для снятия блокировки повторите операцию.

ДО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

1. Если прибор хранился в горизонтальном положении или после перевозки рекомендуется подождать не менее трех часов прежде, чем включать его.
2. Устанавливайте кондиционер только на устойчивую поверхность.
3. Установите на кондиционер гибкую трубу для выброса воздуха.
4. Подключите кондиционер к розетке электропитания подходящей мощности.
5. Подключите различные функции кондиционера в зависимости от ваших потребностей.
6. Система охлаждения выключится, если температура в помещении ниже уровня заданной.

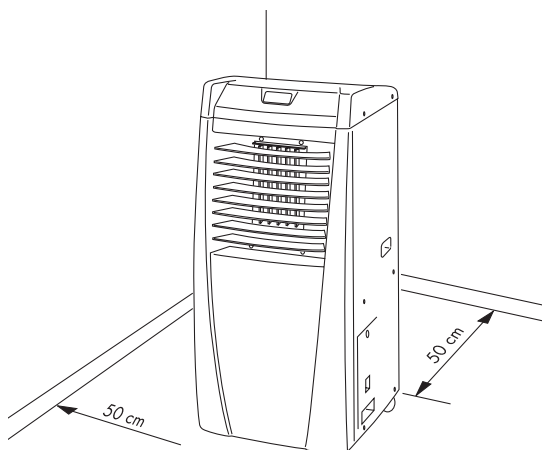
Вентилятор в любом случае будет продолжать работать на той заданной скорости.

Если температура в помещении поднимется выше выбранного уровня, система охлаждения включится автоматически.

Установка

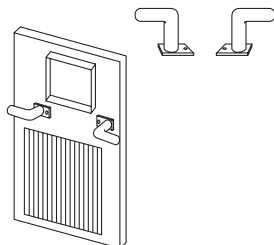
ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

Установите кондиционер на ровную поверхность так, чтобы решетки выхода воздуха не были закрыты. Установите прибор на расстоянии не менее 50 см от стен или предметов.

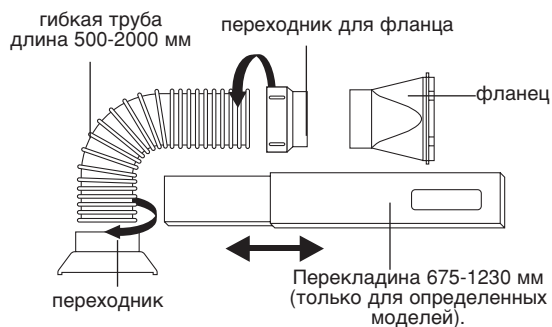


НАМОТЧИК ШНУРА ПИТАНИЯ

До установки трубы для выброса воздуха установите, как показано на рисунке два упора, которые предназначены для намотки шнура питания, закрепив их двумя прилагаемыми винтами.



ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ВЫПУСКА ВОЗДУХА

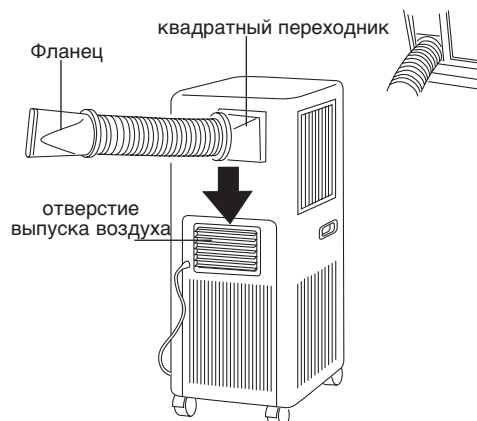


УСТАНОВКА ВЫПУСКА ВОЗДУХА

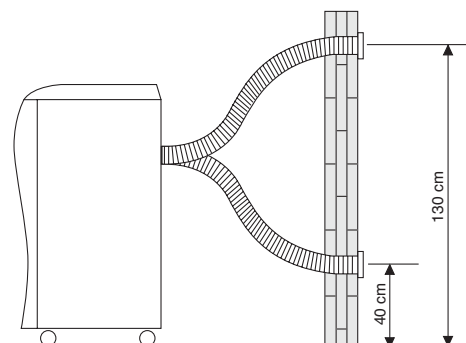
1. Растянув трубу, на ее края по часовой стрелке вверните два переходника (см. рисунок).
2. Закрепите квадратный переходник трубы выброса воздуха на отверстии выпуска воздуха из прибора.
3. С другой стороны установите фланец для соединения с наиболее близким окном.

Внимание: длина трубы выпуска воздуха может быть от 500 до 2000 мм. Рекомендуем для выпуска воздуха использовать минимальную длину.

Во время монтажа держите трубу как можно более горизонтально, не деформируя ее, кроме выпускного фланца не соединяйте трубу с другими вытяжками (камина и т.д.), так как это может привести к неисправности.

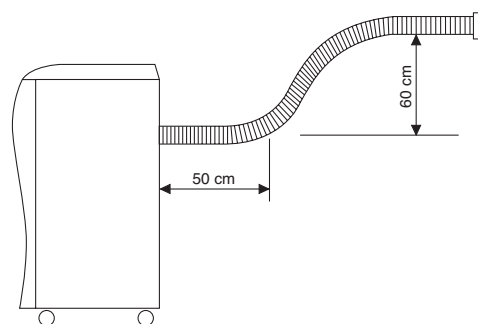
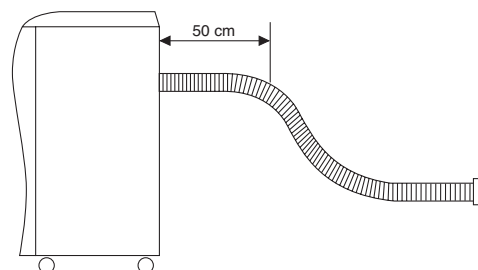


Правильная установка на стене: высота отверстия от пола должна быть между 40 и 130 см.

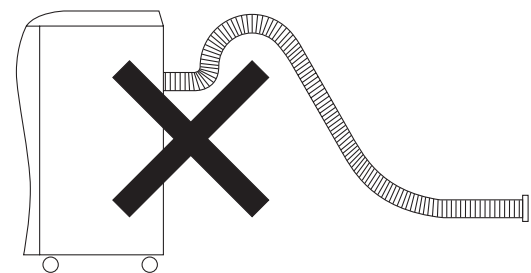


Установка

Если для выброса воздуха труба с фланцем должна быть изогнута, придерживайтесь размеров, приведенных на рисунке:



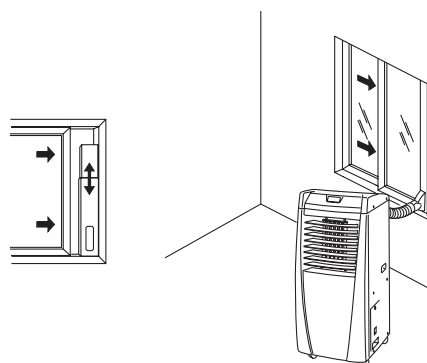
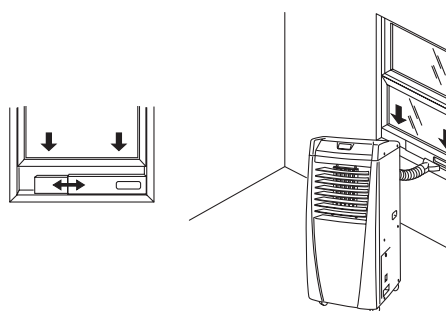
Неправильная схема установки (слишком большой перегиб может привести к неисправности кондиционера).



МОНТАЖ РЕГУЛИРУЕМОЙ ПЕРЕКЛАДИНЫ В ОКНО (только определенные модели)

Прибор оснащен регулируемой перекладкой. Если в вашем помещении есть раздвигаемое окно, установите перекладку в раму окна, полностью раздвиньте ее, затем опустите на нее окно. После установки фланца для окна на конец трубы выпуска воздуха поместите ее в отверстие, предусмотренное в перекладке, затем вставьте другой конец трубы в кондиционер.

Таким образом значительно уменьшается теплообмен между помещением и улицей. Перекладка имеет ширину 40 мм и длину, изменяющуюся от 675 до 1230 мм.

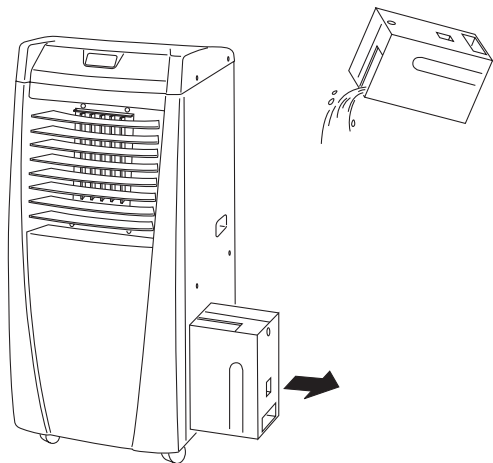
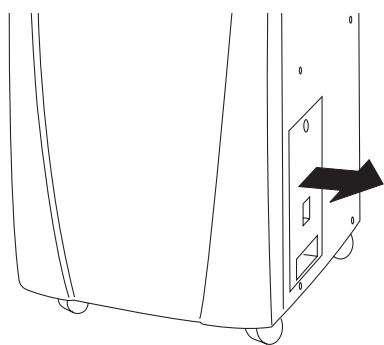


Установка

СЛИВ КОНДЕНСАТА

Когда кондиционер находится в режиме кондиционирования или сушки воздуха, сконденсированная вода собирается в специальный бачок. Когда бачок наполняется, световой индикатор "бачок наполнен", находящийся на панели управления прибора, начинает мигать.

Как показано на рисунках ниже, выньте бачок, слейте из него воду и установите на место.



2. Для того, чтобы достать бачок прежде, чем он наполнится, необходимо остановить прибор, выключив его или включив режим ВЕНТИЛЯЦИИ, подождя примерно 3 минуты, чтобы избежать капания конденсата, когда бачок будет извлечен.
3. Не вынимайте пробку из трубки, находящейся на дне бачка для воды (присутствует только в определенных моделях), когда прибор работает, так как вода может вылиться.

НЕПРЕРЫВНЫЙ СЛИВ КОНДЕНСАТА

Для того, чтобы конденсат сливался непрерывно, не останавливая кондиционера, достаточно произвести (в моделях, где это предусмотрено) следующие операции:

1. Провести трубку, которая находится внутри бачка через отверстие в бачке (см. рисунок).
2. Вынуть из трубки пробку и соединить ее с трубой (не поставляется), к которой конденсат может сливаться непрерывно.



Внимание

1. Не доставайте бачок, если еще он не заполнен во время работы в режиме кондиционера или уменьшения влажности, иначе прозвучит сигнал, предупреждающий, что компрессор остановлен, прибор перейдет в режим ВЕНТИЛЯЦИИ.

УХОД

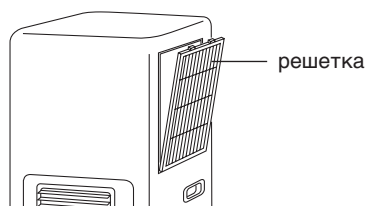
УХОД

- До ухода за прибором выключите прибор и выньте вилку из розетки.
- До выполнения операций по уходу убедитесь, что прибор не находится под напряжением. Таким образом вы предотвратите возможный несчастный случай, связанные с поражением электрическим током.
- Не пользуйтесь растворителями (такими как бензол, спирт, растворителями для снятия краски) для очистки поверхности прибора. Это может повредить поверхность прибора или даже деформировать его внешнюю часть. Для очистки или сушки частей из пластика пользуйтесь только водой и моющими средствами или влажной тканью.
- Для очистки бачка для воды выньте его и вылейте оставшуюся воду, затем очистите при помощи нейтрального моющего средства, сполосните и тщательно высушите. После того, как вы выполните эти операции установите бачок на место.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Если воздушный фильтр засорен грязью или пылью, объем потока воздуха уменьшается и ухудшаются характеристики повреждения прибора. Воздушный фильтр очищается и/или моется не реже одного раза в две недели.

1. Откройте решетку держателя фильтра, вытянув ее.

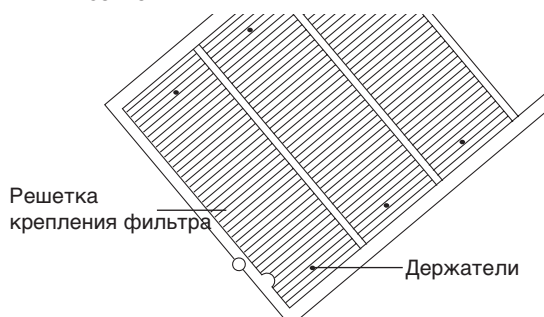


2. Извлеките фильтр из решетки держателя фильтра.
3. Промойте фильтр, осторожно погрузив его в теплую воду (не выше 40°C) с нейтральным моющим средством, сполосните фильтр и полностью высушите в тени.
4. Установите сухой фильтр на решетку фильтра, закрепив его на держателях на внутренней поверхности решетки.

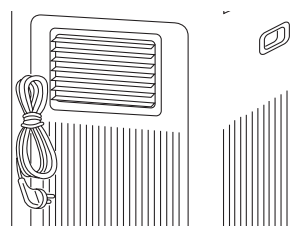
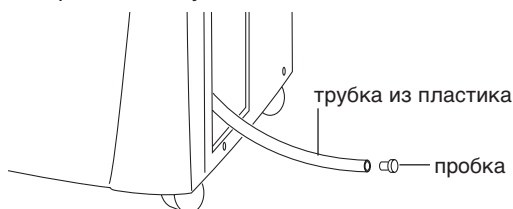
5. Установите решетку с фильтром в прибор в первоначальное положение.

ОПЕРАЦИИ В КОНЦЕ СЕЗОНА

1. Для выключения прибора отключите оба выключателя или выньте вилку из розетки питания.
2. Только для моделей, оснащенных трубкой для непрерывного слива конденсата: до слива воды из бачка для конденсата снимите пробку с пластиковой трубки, чтобы удалить оставшуюся в ней воду, затем включите прибор в режиме вентиляции на половину дня, пока внутренняя часть прибора не высохнет.



3. Слейте воду из бачка для конденсата, очистите и высушите его.
4. Закрутите шнур электропитания вокруг специального намотчика, затем накройте прибор или поместите его в сумку для хранения в сухом месте.



Если что-то не работает

До обращения в авторизованный центр технического обслуживания убедитесь в следующем:

Проблемы	Проверьте	Восстановление
Прибор не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Было ли падение напряжения питания • Вставлена ли вилка в розетку электропитания • Включен ли главный выключатель или выключатель кондиционера • Горит ли индикатор бачка для конденсата • Находится ли бачок в правильном положении. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в наличии • Вставьте вилку в розетку электропитания. • Проверьте главный выключатель или включите выключатель кондиционера • Слейте воду из бачка • Разместите бачок в правильном положении
Охлаждение не достаточно	<ul style="list-style-type: none"> • Не засорены ли решетки на входе и на выходе • Если в помещении другие источники тепла • Не слишком ли засорен фильтр • Правильно ли установлена температура (SET TEMP) • Установлена ли скорость внутреннего вентилятора на низкое значение 	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите и освободите от грязи • Отодвиньте от источника тепла • Очистите фильтр • Установите температуру • правильно установите скорость вентиляции
Слишком большой шум и вибрации	<ul style="list-style-type: none"> • Это охлаждающая жидкость, которая протекает по трубкам • Если ли наклон? 	<ul style="list-style-type: none"> • Это нормально • Разместите прибор в горизонтальном положении
Прибор часто останавливается и включается.	<ul style="list-style-type: none"> • Прибор часто останавливается и включается. • К той же трубе подключены другие выбросы воздуха. 	<ul style="list-style-type: none"> • Постарайтесь удерживать трубы выпуска воздуха как можно более горизонтально для облегчения выхода воздуха. • Не используйте на выходе других вытяжек, для выпуска воздуха пользуйтесь прилагаемыми трубами.